

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr.
a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Telefon Nr. 14.

Se prenumerează și la poște și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Nimeri singuratici à 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc. pe acțiuni.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Invitare de abonament

la

„TRIBUNA”.

Cu 1 Iulie v. 1897 încep
nouve abonamente lunare, cuar-
tale, semestrale și anuale.Domnii abonați sunt rugați
a grăbi ou reînnoirea abonamen-
telor lor, pentru regulata expediție
a foii.Abonamentele se fac prin
mandate postale și numai pentru
un timp, oare începe ou prima și
se termină ou ultima lună, după
stilul vechiu.Abonamentul anual costă . . . 14 fl. — cr.
Abonamentul semestral . . . 7 fl. — cr.
Abonamentul trimestral . . . 3 fl. 50 cr.
Abonamentul lunar costă . . . 1 fl. 20 cr.Este în interesul dlor abo-
nați, ca adresele să fie însemnate
oât se poate de corect și legibil.
Domnii abonați vechi sunt ru-
gați a lipi pe mandatul postal
adresa tipărită dela fâșiile, în
oare li-s'a trimis „Tribuna” până
acum.

Administrațiunea.

Reforme pe întreagă linia.

(p). Guvernele maghiare au un plan
ascuns, dar bine satorit. Pe baza pla-
nului acestuia lucră ele pe toate liniile
și din toate puterile la întărirea „statului
unitar maghiar” ceea-ce e egal cu ma-
ghiarizarea naționalităților nemaghiare
din țeară.Lucru ușor de înțeles. Guvernele
noastre au încetat de a mai fi guvernele
statului ungar, guvernele tuturor popoa-
relor din țeară. Ele s'au prefăcut în gu-
vernele rasei maghiare, care se consideră
pe sine ca singura naționalitate stăpână
și stăpânitoare în țeară, cu dreptul usurpat
de a călca în picioare tot ce nu e —
maghiar.E o stare bolnăvicioasă aceasta; dar
guvernele eșite din sinul bolnavei mino-
rități, devenită stăpână în țeară, nu pot
face alta decât să meargă cu curentul,cântând să susțină mereu focul șovinis-
mului, care le-a dat puterea în mână.Tot ce fac guvernele maghiare, fac
dar în dragul maghiarismului, ear' nu
pentru binele statului, din care, în cele
din urmă, facem doar' și noi parte.Sub diferite forme și sub masca în-
trodurii de reforme moderne și salutare
în țeară, se întărește poziția maghiaris-
mului tot mai bine pe toate terenurile vieții
publice, ear' pe noi ne aduce întărirea
aceasta tot mai bine în strimtoare.Reformele bisericești nu le-a cerut
nici un interes de stat. Nici un popor
din țeară, nici chiar Maghiarii, nu le-au
dorit, ba le-au primit cu cea mai mare
neîncredere. Guvernele ungurești totuși
le-au introdus, contra voinței gene-
rale a popoarelor din țeară, numai în
dragul maghiarismului, pe seama căruia
s'a deschis prin ele un larg cerc de ac-
tivitate și pe terenul acesta pur bise-
ricesc.Tot spre întărirea maghiarismului se
introduc și reformele pe terenul judi-
ciar, cari pentru Nemaghiarii din țeară vor
avea acel rezultat, că de aci încolo vor
fi judecați de oameni, cari nu-i înțeleg,
și cari de multe-ori vor fi înlocuite
„după conștiința lor curată”, fără a fi
priceput că despre ce era vorba. Știm
că ministrul nu a voit să facă Nema-
ghiarilor nici cea neînsemnată concesie,
cerută de magnatul Dr. Josif Gáll, ca
jurații să priceapă cel puțin și limba
acelora pe cari li judecă.Seria reformelor însă nu e gata. De
aci încolo au se urmeze cele multe. Se
va reforma administrația, de unde, e mai
mult ca sigur, că limbile nemaghiare vor
fi scoase din folosință și vor fi înlocuite
cu limba maghiară — de stat, sub pre-
textul, că prin statificarea administrației,
funcționarii administrativi devin funcțio-
nari de stat, și ca atari nu pot folosi
altă limbă, decât numai cea oficială
de stat.Ministrul de culte și instrucțiune pu-
blică ni-a pus apoi de mult în vedere
revisuirea legii școlare, și cine știe ce sur-
prinderi ne așteaptă și pe acest teren.
Revisuirea sigur, că nu se face de dragul
ori în favorul nostru, ci earăși în dragul
maghiarismului. Poate-că în noua lege
se va cuprinde chiar statificarea treptată
a școalelor confesionale, despre care a
vorbit ministrul mai de multe-ori, prin
ce apoi am perde pe toți învățătorii no-
stri, cari ar trece în soldul statului.Dar' nu numai învățătorii, ci și
preoții noștri vor trece în curend în
soldul statului. Proiectul de lege despreameliorarea salariilor lor e gata, și în
curend se va prezenta dieței maghiare.Guvernul voeste să-i rebonifice pe
preoții pentru pierderile materiale, avute
cu întrodurerea căsătoriei civile, și pentru
aceea le-a satorit minimul salariului deo-
camdată în 600 fl., ear' peste câțiva ani
în 800 fl. Diferența dintre minimul ac-
tual și salariul lor actual o plătește statul.Faptul ar fi nobil și frumos, dacă
nu ar fi legat de condițiuni grele, favo-
rabile earăși maghiarismului și șovinis-
mului maghiar. Nu cunoaștem încă tex-
tul legii, pentru-că nu s'a publicat, dar
spune cunoscutul *Bekies Guszláv* într-
un articol publicat în organul lui „Hass
et Deutsch”, că proiectul de lege con-
ține „salutara” dispozițiune, că aceia
dintre preoți, cari iau parte la agita-
țiuni contrare statului, se nu fie im-
partășiți de ajutorul de stat.Dat fiind însă, că tot ce nu con-
vine maghiarismului e agitație contra sta-
tului, natural, că numai acei preoți vor
fi rebonificați din partea guvernului un-
guresc, cari nu fac politică, ori fac poli-
tică maghiară.Primejdii ne amenință dar' din
toate părțile, pentru-că guvernul maghiar
a început lupta contra noastră pe toate
liniile.În contra acestor primejdii va tre-
bul să ne apărăm din toate puterile.E dăruș, că statul nu numai că
nu se îngrijeste de prosperarea noastră
economică, socială și culturală, cum ar
trebul să o facă, ci prin guvernele sale
ne împiedecă chiar de a ne putea noi
singuri desvolta din propriile noastre pu-
teri pe terenurile acestea, prin aceea, că
ne silește a ne pune în continuă stare
de apărare contra planurilor ascunse ale
guvernului, despre cari nu știm când
vin și de unde, din care parte vin, știm
numai că vin și că noi datorită avem
a nu le aștepta nepregătiți.Și mai dureros e însă, că noi chiar
atunci, când ne aflăm în preajma atător
primejdii, în loc să ne înțegăm bine și
să stăm umăr la umăr, gata de apărare,
tot mai mult ne desbinăm, facem tot
mai mare spărtura, care ne desparte,
prin aceea, că ne denunțăm, ne suspi-
ționăm, ne discredităm unul pe altul.
Unele ziare de ale noastre fac mare ca-
pital politic din câte o minciună a zia-
relor șoviniste ungurești, și scriu pe
baza acelor articoli, de fi-e greață să-i
citești.Cine crede, că e bine așa, facă tot
așa și mai departe. Opiniunea publică
își va rosti și ea cuvântul, și va zice,
că acela care așa face nu e în staresă-și dea seamă despre aceea-ce face,
dar' nici despre gravitatea situației în
care ne aflăm.Un econom bun nu va sta în mij-
locul ariei să-și vânte grăul din a
doua pleavă atunci când vede că se în-
grămădesc nouri grei pe cer, ci se va
grăbi să-și pună grăul la adăpost, cu
pleavă cu tot, înainte de a se descărca
ploaia. Îl va vântura altă-dată, când îi
va veni bine.Se facem și noi așa. Avem pleavă
în grâu. Rămân acolo. Să lăsam ale-
gera ei și a neghinei pe altă-dată, când
vom ave zile mai liniștite, ear' nu
atât de furtunoase ca cele de azi. Ne
așteaptă grele zile de amară luptă; se
ne gătim deci de luptă unitară contra
dușmanului comun și să ne lăsam lup-
tele lăuntrice dintre noi pe altă-dată.
Nu sânt acestea nici bune, nici folositoare,
ear' pentru publicul cel mare românesc
sânt chiar — disgustătoare.

Sibiu, 5 Iulie n.

Brancoș și Bánffy. Din Novisad
se telegrafează la Budapesta, că patriarhul
Brancoș are intențiunea de a abize. Pa-
triarhul învinovățește pe baronul *Bánffy*, că
dinsul ar fi esoperat, prin cunoscuta sa vor-
bire din dietă, ca alegerile pentru congres să
reuscă, cum au reușit. Așa vestește tele-
grama din Novisad. Dar' atunci de ce vrea
să abize patriarhul când el e nevinovat?
Desigur vrea numai de glorie.**Rutenii și autonomia.** Conferența
din Cluj a Românilor greco-catolici a avut
echou între Ruteni. Încep a se mișca și ei,
decât că mai timid decum erau pe la 1870.
Pe cum se vestește Rutenii au ținut și ei
stat în Ungvár, și au convenit a constata, că
și ei au drepturi autonomice, ca și Românii.
Dar' spre validarea lor vor alege altă cale:
vor intra în congres, și acolo își vor apăra
drepturile garantate prin actul de unire cu
biserica Romei.Poziția Rutenilor, fără îndoială e cu
mult mai grea decât a Românilor. Pentru-că
episcopii lor sânt supuse și astăzi prima-
telui din Strigon. Dar' la aceasta tot ei
poartă vina; fiindcă au resignat a lupta pen-
tru independența bisericii lor. Că pe calea
ce și-au ales, nici acum nu vor ajunge la
nimic, e evident. E prea târziu. Rutenii
parecă sânt morți, și ca popor, și ca biserică.
Șovinismul maghiar i-a îmbrățșat de moarte.— În aceeași legătură de idei o altă
știre ne vine despre greco-catolicii din Croația.Sânt adevă și Croați greco-catolici și au o
eparchie așa numită a *Orizului*. Episcopul
lor actual e un ruten din nordul Ungariei,
cu numele *Iuliu Drohobecsky*, om cu vederi
patriotice. Deși Croații n'au ce căuta în au-
tonomia bisericii catolice din Ungaria, cu
atât mai puțin Croații de rit grecesc, episco-
pul *Drohobecsky*, în patriotismul sen, a mers
și el la conferența episcopilor latini, unde se
tracta de organizarea autonomiei. 'L-au to-
lerat — dar' la a doua conferență nu l'au
invitat. *Drohobecsky* a cerut însuși să fie
invitat, dar' i-s'a răspuns *evasio*, dându-i-se
a înțelege, că corul episcopesc din Ungaria
nu cutează a îngreuna la autonomie părți din
arhiepiscopia de *Zagreb*, căreia aparține și
episcopopia *Crișului*.„Magyarország”, din care scoatem acea-
stă informație, face imputări primatului, că de
ce lasă de sub puterea sa arhiepiscopia de
Zagreb, identificându-se astfel cu curentele
„cari atentează la unitatea statului maghiar”.**Gimnasiu slovac.** În sfârșit mini-
strul instrucțiunii publice s'a îndurat preagra-
tul a răspunde la memoriul fruntașilor slo-
vac, prin care au cerut permisiune să înfiin-
teze pe speșele lor propriu un gimnasiu
slovac. Fără-ște, că ministrul a denegat cere-
rea *Slovacilor*, dar' motivarea — și-a permis
să o și motiveze! — e chiar ridicolă.Zice, că nu e de lipsă să se mai înfiin-
teze un nou gimnasiu, pentru-că și cele exis-
tente sânt prea multe în raport cu numărul
școlărilor. Dar' un gimnasiu slovac nu se
poate înființa și pentru aceea, pentru-că lip-
sesc manualele didactice în această limbă.....— Ce fariseism! De ce nu o spune
verde, di *Wlassics*, că nu poate suferi un gim-
nasiu slovac, pentru-că-i slovac, și nu ma-
ghiar!? De ce mai umblă să îmbete lumea
cu apă?**Gendarmii în lucrare.** Câmpiile
mănoșe de pe *Alföld* sânt — precum am
amintit și de alte ori — în stare de asediu.
Gendarmii peste tot locul: la stațiuni, prin
sate, pe drumuri și pe câmp, printre sēm-
naturi, ear' în centrele mai însemnate stă
gata miliția de-a pleca în tot momentul, unde
va fi comandată. Sacerșii se face sub paza
gendarmilor, în multe locuri însă lucrul stă
baltă, lucrătorii nu voesc să se pună în brazdă.
Greu se va pute evita conflictul dintre lu-
crători și gendarmi, cu deosebire dacă luăm
la considerarea pășirea bruscă a acestor din
urmă. D-ja se vestește o vârsare de sânge.
Lui „*Hasárik*” i-se depeșează din *Kaposvár*,
că pe domeniul Toponar lucrătorii slovaci au
sistat lucrul, din cauză, că li-se dedea măn-
care rea. Gendarmii au puscat asupra lor;

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Jules Verne.

Castelul din Carpați.

Roman din viața poporului românesc din Ardeal.

— Traducere autorizată, —

de

Victor Ontor.

(Continuarea 9.) (Reproducere interzisă).

Dar', se pare, că și atăta era de ajuns
populației nepretentive din Mățești. Trebuie
se însemnă — ceea-ce nu va surprinde pe
nime — că doctorul Păraian era un om foarte
puțin crezător, ceea-ce i-se și potrivește, ca unuia
a cărui ocupațiune e de a vindeca pe semenii
sei. Nu admitea nici-de-cum superstițiunile,
ce dominează în regiunile Carpaților, bună
minte, ca cele legate de cetate. Ridea de lu-
cruri de acestea și le numia fleacuri. Și când
i-se spunea că nu se mai ține minte,
se se fi apropiat cineva pe acolo, răspundea
cu fală:»Pe mine n'ar trebui să mă roage nime
mult, ca să merg să cercetez vizunia aceea
veche, a voastră».Dar', nici nu-i trecea nimănui prin cap
ca să-l roage. Ba și dacă i ar fi zis cineva,
se meargă nu s'ar fi dus doctorul Păraian,
se-i fi dat brânză de iepure. Astfel castelul
din Carpați a rămas și de aci încolo învăl-
t într'un neînțeles mister.

IV.

În câte-va minute, vestea adusă de cio-
ban, se lăpse în tot satul. Primarul Colțu,
cu ochianul cel scump, se reînțoarse acasă
împreună cu Niță Stan și cu Măriuța. Acum
nu mai era afară, pe deal, decât Bucur, în-
conjurat de vre-o 20 de bărbați, femei și copii,
printre care mai erau și vre-o câțiva țigani,
nu mai puțin spăriați, ca ceilalți oameni din
sat. Toți erau adunați în jurul lui Bucur
punându-i fel de fel de întrebări. Dinsul le
răspundea cu o așa fală, ca-și-cum ar fi văzut
cine știe ce lucruri ne mai pomenite.— Da! repetă el, — eșia fum din cetate
ese și acum, și va tot eșia până-ce n'o rămâne
peatră pe peatră!— Dar', oare cine a putut să facă acolo
foc?... întrebă o femeie bătrână, frângându-și
mănușile.— Necuratul, — răspuse Bucur, nu-
mind pe dracul după obiceiul de acolo; —
necuratului îi mai place să facă foc, decât
să-l stingă!Firește, că după acest răspuns fiecare își
da silința să vadă fumul din vârful turnului. În
sfârșit mulți și afirmară, că au văzut cum se
cade, cu toate că dela o astfel de distanță
era imposibil să se vadă.Efectul produs de acest fenomen extra-
ordinar, abia îl-ți poți închipui. Aceasta trebuie
se o accentuăm. Dacă cetăturul se va trans-
pune într-o dispoziție sufletească, cum era a
sătenilor din Mățești, nu se va mira nici-de-cum de cele ce vom povesti mai în jos. Nu
aștept ca cetăturul să creadă în lucruri supra-
naturale, dar' se aibă în vedere, ce crede fără
rezervă această populațiune fără cultură. De
Castelul din Carpați se temeau și până ce
știa, că nu e locuit de nime, dar' acum ce
spaimă îi va fi cuprins, când aflară, că e lo-
cuit, și încă știe Dumnezeu, de ce fel de
ființe!Era în Mățești un loc de întâlnire, cer-
cetă de de-beători, ba și de oameni de aceia,
cari nu beau, dar' le place să stea de vorbă,
povestind mai de una o mai de alta, — bine
înțeleși acești din urmă erau puțin. Acest
local, deschis pentru toți, era cea dintâi, sau
mai bine zis, unica cărmă din sat.Cine era proprietarul acestei cărmă?
Un Ovreu cu numele Ionas, om în vîrstă de
60 de ani, cu o fisionomie ce arată încredere,
dar' se putea vedea de departe că se ține de
neamul lui Sem, cu ochi negri, cu nas înco-
voiat, obraz lungăreț, cu păr nedeț, și cu barba
sa tradițională. Respectuos și pururea obligat
el împrumuta bucuroș la unul și altul sumuște
mai mici, fără a se arăta prea pretensiv pen-
tru garanții, nici prea cămătar pentru interese;
aștepta numai ca datorășii să plătească la ter-
minul hotărît. Bine ar fi, dacă Ovreii stabi-
liți în Transilvania ar fi măcar așa de bine-
voitori, ca cărmăcarul din Mățești!Din nefericire acest bun Ionas e o es-
cepțiune. Cofecționarii și în privința cultului,
confrăii în privința profesiunei — pentru-că
unii cărmăcari pe lângă beuturi vînd și arti-coli de negot, — practică măiestria împru-
mutului cu o cămătarie îngrijitoare pentru vii-
torul țeranului român. Vei vedea mîne-po-
măne, că pămîntul va ajunge din mîna lo-
cutorilor băștinași, în mîni străine. Pămî-
nturile cele frumoase puse, ca zălog în interesul
lor, practicându-se un astfel de sistem, vor
deveni proprietatea Ovriilor, și dacă pămî-
ntul s'agăduințează nu e în ludea, poate că va
fi oare-cîndva pe cartă geografică a Tran-
silvaniei.Cărmă *Regele Matia*, — căci așa se
numia, — se afla la una din răspântile marei
uliți, ce trece prin Mățești, în partea opusă
dela casa primarului. Era o clădire veche,
jumătate din piatră, jumătate din lemn, deși
stricat pe unele locuri, dar' împodobit cu
verdeață și cu o înfățișare atrăgătoare. Era
o casă „parterre” cu ușă de sticlă către stradă.
În lăuntru cât ce treci peste prag, dai în o
sală mare, mobilată cu mese, scaune pentru
oaspeți, un dulap pe care se aflau vase, cane,
butelii, păhare, o țigheea de lemn colorit în
negru, dîndărătul căreia se afla Ionas în tot-
deauna stînd la dispoziția mușterilor sei.Această sală își primia lumina prin patru
ferestre două în perețele de cătră stradă, ear'
două în perețele din față. Una dintre aceste
două din urmă, era acoperită cu perdea de
flori și plante acătătoare, așa căt de abia mai
puteau străbate câte-va raze de lumină. Ear'
prin cealaltă se vedea toată valea din jos, a
Vulcanului. La depărtare de câte-va urme
de fereastră curgea murmurător pârăul Nia-
dului. Acest pârăuș se coboria de pe înăl-țimile pasului, dintr'un isvor de pe vârful Or-
galului, încoronat cu clădirile castelului, întor-
deuna întreținut cu apă din d'ajuns din vinele
munților, chiar și în timpul verii. Apa lui
cristalină se îndrepta cătră Jiul român, care îl
absorbă în cursul seu.La dreapta, lângă sala cea mare, era o
jumătate de duzină de odăi mai mici, în de
ajuns pentru a da locaș rarilor călători, care
doriu se pauzeze la *»Regele Matia»* înainte
de a trece frontiera. Călătorii erau siguri de
bună primire, de prețuri moderate, apoi de
atențiunea și promptitudinea în serviciu a unui
cărmăcar, în totdeauna aprovizionat cu tutunurile
cele mai alese, aduse din traficile cele mai
însemnate din giur. Însuși Ionas avea ca odaie
de dormit o mansardă strîmtă, a cărei feres-
truică se deschidea spre stradă.În această cărmă, în seara aceluiaș 29
Maiu, s'au întrunit fruntași Mățeștilor, prima-
rul Colțu, dascălul Petrică, pădurarul Niță
Stan, vre-o 10—12 dintre țeranii mai de frunte
din sat, și și ciobanul Bucur, care nu era
cel din urmă din adunare. Doctorul Păraian
lipsea dela această adunare a fruntașilor. Che-
mat cu toată graba la unul dintre vechii sei
pacienți, care n'astepta decât să se ducă pe
cea lume, promisese că va veni mai târziu,
după-ce îngrijirea sale nu vor mai fi de lipsă
pentru bolnav. (Va urma).

doi lucrători au murit și mai mulți sunt răniți.

Să fie oare întâmplare, că până acum gendarmii au pus numai asupra lucrătorilor români și slovaci?

Conferența din Cluj.

Voci de presă.

Incheiem astăzi cu raportul despre conferența din Cluj, dând și restul adreselor de aderență. Dintre acestea e de remarcat telegrama tinerimii universitare din Lugoj, care privește chestiunea dintr-un punct de vedere larg generos, cea-ce face cinste tinerimii.

De altfel întreaga presă română, dincoace și dincolo de Carpați, a urmărit cu atenție deosebită mișcarea Românilor gr-cat. și a așteptat cum se cuvine conferența din Cluj.

Liga Română, organul Ligei culturale, de pildă, publică în ultimul său număr un articol intitulat „Românii și autonomia catolică maghiară”, în care face espunerea chestiunii, cu o revizuire istorică.

„Unirea Românilor din Transilvania cu biserica Romei” scrie „Liga Română” — a avut o rodnică înflăcărare asupra dezvoltării sentimentelor noastre de mândrie de glorioasă origină a limbii și a poporului român. E deci natural, că frații nostri de peste munți care sunt uniți cu biserica Romei, așteptăz importanță legăturilor lor confesionale mai ales din punct de vedere național. — Roma și cultura clasică latină a întărit în ei alipirea către limba românească și le-a dat puțință a lupta pentru drepturile ei.

Precumpania acestui adânc motiv național în relațiile confesionale ale Românilor uniți iese și așăzi plastic în relief.

După-ce vorbește despre cele mai nouă mișcări articolele „Ligei Române” relevăz conferența arhierilor din Blaj și conferența din Cluj și încheie astfel:

„Această unitate a Românilor în atitudinea lor față cu veleitățile ungurești și catolicești de a pune stăpânire pe biserica și organizațiunea școlară română unită, este un evident semn de maturitate politică, pentru care nu avem decât să felicităm pe frații nostri de peste munți, dorind deservit succes nobililor lor conferențe”.

Într-alt loc al aceluiași număr *Liga Română* publică adresa Românilor greco-catolici din Sibiul către conferența din Cluj, numindu-o „un important memoriu”.

Dreptatea din Timișoara se ocupă la primul loc al nului seu de Sămbătă cu „Resoluția din Cluj” și scrie între altele:

„Ca act referitor la chestiunea pusă la ordinea zilei, lăudată rezoluțiune este plină de demnitate, obiectivă, serioasă, un act matur... Ear' în cât privește limba și naționalismul bisericii unite, rezoluțiunea strălucește atât de frumos, încât fiecare suflet românesc, fără deosebire de confesiune, va se zice și Români de legea gr-orientală, nu o pot întîmplina decât cu un asemenea aplaus și cu asemenea înalțare, cu care a întîmpinat-o distincții participanți la adunarea din Cluj. Prin aceasta parte a sa, rezoluțiunea și-a câștigat consensimentul tuturor Românilor din aceasta țeară și i-a cucerit și angajat pe toți la o luptă solidară pe terenul vieții publice-politice greco-catolice. Săntem de firmă convingere că fiecare român de ori-ce confesiune va conlucra la sa sprijini după cea mai bună puțință a sa cauza bisericii gr-catolice române, și îi va ajuta ca să-și ajungă scopul, să-și dobândească dreptul ce-i compete”.

Telegrame de aderență.

(Urmare și fine.)

Năsând. Exprimăm convingerea întregului popor și cler greco-catolic din district, felicitându-vă ca pe vrednicii urmași ai anteluptătorilor dela 1871 pentru autonomia bisericii noastre. Nu cedăți, sântem cu voi.

Intelligența gr-cat. năsând.

Sibiul. Împeecat prin împregiurări a participa, aderez la conclusele conferenței.

Teodor Bonca, preotul Noului-român.

Făgăraș. Acceptez conclusele basate pe actele din „Memorial” și decisiul conferenței episcopice. Trăească apărătorii autonomiei bisericești!

Rafiu, vicar.

Ditro. Români greco-catolici din Gurghiu sânt solidari cu ceilalți confrăți întru apărarea dreptului bisericeesc autonome național, unica mântuire contra pericolului amenințator. Adereză la conclusele conferenței, căci voesc să trăească.

Elie Câmpăan, paroh, not. tract.

Arpașul-inferior. Aderăm hotărîrilor. Trăească conducătorii.

Pentru poporul din Cârța, Hodărdu, preot.

Bistrița. Salutăm frunțașii bisericii greco-catolice întru în congres. Cerem autonomie independentă.

Dumnezeu vă inspire o rezoluție înălțătoare. Aderăm la hotărîrile aduse.

Dr. Linul, Cherecheș, Longin, Dombrădi, Curtean, Vasile Pop, Dr. Pahone, Mihăilăș.

Lugoj. Regretăm, că delegatul conferenței noastre înțite Duminecă, în cauza autonomiei, Dr. Isidor Pop, bolnav fiind, nu ne poate reprezenta. Comunicăm deci rezultatul conferenței noastre, care este încredere deplină episcopatului nostru pentru marea hotărîre din Blaj și aderență frățească conferenței din Cluj, unde de nou se afirmă drepturile nediscutabile și recunoscute ale bisericii gr-cat. române dependente numai de Roma. Trăească Papa, împăratul-rege, trăească arhierii nostri.

Vasile Petrovicu, președintele conferenței, Valeriu Giurgiu, secretar.

Lugoj. Tinerimea universitară din Lugoj, considerând chestia autonomiei bisericii gr-cat. drept chestie vitală pentru întreg neamul românesc, fără deosebire de confesiune, felicită conferența de azi, dorindu-i isbândă în lupta pentru independența și drepturile bisericii gr-cat., care totdeauna a fost națională.

Aurel Valean, Cornel Jurca, George Adam, Mihail Iovanca, Nicolae Petrovicu, Tiberiu Bredicean, Ti Mălașu, Constantin Missis, Victor Peștean, Mihail Bredicean, Ioan Cimponer, Atanasie Filep, Ioan Cadar, Nicolae Muntean, Valeriu Giurgiu.

Oradea-mare. Împedecat în continuarea călătoriei prin comunicațiunea întreruptă, salut conferența pentru neatințarea bisericii române gr-catolice.

Andrieu Cosma, directorul „Silvaniei” din Șimleu.

Oradea-mare. Cu voi sânt milioane de inimi. Înainte!

Tinerimea română.

Săngeorgiu-român. Salutăm pe cei adunați în cauza sfântă a autonomiei bisericii și dorim adunării succes.

Domide, Sorobetea, Utalea.

Oradea-mare. Împedecați prin cauze neprevăzute a lua parte la conferență, vă lăudăm călduros întru prietădrea și rugăm pe Dumnezeu pentru rezultatul dorit întru apărarea independenței bisericii noastre.

Kövdi, preposit, Sarkadi, canonic.

Betlean. Felicităz întruinirea dorind succese strălucite bisericii.

Pușcaru, protopop.

Beiuș. Comunicațiunea întreruptă fiind dela gară a trebuit să ne reînțoarcem. Salutăm adunarea și aderăm, pofind cu voință neclătită întreagă, neștirbită independența bisericii noastre gr-catolice.

Augustin Antal, protopop al Beiușului, Antoniu Palladi, parohul Finiului.

Hațeg. Aderăm la conclusele aduse; salutăm conferența.

Românii gr-cat. din Hațeg și giur.

Scrisori.

Alba-Iulia. Duchul Domnului Iomneze mințile membrilor conferenței, ca în solidaritate și în unitate de vederi să iese hotărîri demne de importanța momentului, de saltea bisericii și de mândria credincioșilor ei.

Quod uni iustum, alteri aequum.

Ioan Papu, preot român.

Rușciori. Ilustre ale președintelui Pericolul, ce amenință biserica noastră — vechia cetadelă a Românișmului — reclamă forțele unite ale tuturor fiilor bisericii române, pentru-că: „Hannibal ante portas”.

Aderăm la toate conclusele adunării.

Ion Bărsan, preot.

Alba-Iulia. Credincioșii bisericii române gr-cat. din Alba-Iulia, consultați din incidentul convocării conferenței generale de 29 I. c. în Cluj, declară prin aceasta că se identifică și consimt cu toate conclusele luate în sus numita conferență pentru drepturile bisericii noastre.

George Filip, M. Nicola, Dr. Ioan Marciac, advocați. Dr. A. Fodor, Trif Elie, Gavrilă Cicudean, Iosif B. Roman, Nicolae Băcilă, Ioan Bota, Nicolae Polosan, Ioan Popovicu, Michael Gurca, Ioan Bita, Simon Micu, protopop, Al. Velican, advocat, Vasile Anghel, Ioan Burcuta, Demetriu Neamțiu, Augustin Batantian, Ioan Mihailan, George German, Petru Petrișel, Ioan Petrașiu, Nicolae Anghel, Elie Străjan.

Comana-inferioară. Prea onorate domnule Președinte! Subscriși neputând lua parte în persoană la conferența conchemată pe 29 I. c. la Cluj în cauza autonomiei bisericii noastre gr-cat. salutăm cu bucurie conferența, aderăm și primim conclusele ce se vor aduce în favorul bisericii noastre gr-cat., luându-se în considerare decisiul conferenței episcopice.

În numele credincioșilor din parohia gr-cat. Comana-inferioară în vicariatul Făgărașului. *Iosif Pop, paroh gr-cat. George Pop, curator primar.*

Congresul sêrbesc.

— voci de presă.

Foile sêrbești radicale și liberale din Ungaria dau expresiune bucuriei lor pentru-că în congresul sêrbesc au reușit în maioritate bărbații vrednici și cu durere pentru biserica și neamul sêrbesc.

„Branic” din Neoplanta laudă poporul sêrbesc, care a câștigat o învingere așa de strălucită și binecuvântă unirea și buna înțelegere de care au fost stăpâniți Sêrbii și care a dat poporului posibilitatea de-a susține lupta contra dușmanului comun. „Branic” protestează contra învinuirii, că congresul ar urmări scopuri politice și declară, că va avea în vedere numai asigurarea progresului bisericii și școlăiei. totodată însă protestează contra amestecului necompetent al guvernului în afacerile autonome.

„Zastava” din Neoplanta vorbind despre proiectul de statut organic, accentuează, că în acela, deși nu pe față, dar totuși se recunoaște puterea statului, ca for suprem în chestii autonome bisericești, ceea-ce dacă s'ar primi ar fi spre stricăciunea și paguba poporului sêrbesc. Din cauza aceasta și din motiv, că proiectul dă prea mare putere ierarhiei superioare și restrînge influența elementului mîrean, „Zastava” e de părere, că proiectul trebuie respins.

Radicalul „Srpsstvo” din Verșet zice, că „prin splindida și rara isbândă” a alegerilor congresuale, năsuințele guvernului au făcut fiasco. Guvernul, — zice foia — a gândit, că poporul sêrbesc a amorțit, dar s'a trezlat, căci eată opoziția a raportat învingere strajnică; poporul sêrbesc a învins machinațiunile și congresul va fi la înălțimea chemării sale.

Natural, că ziarelor maghiare nu le convine acest ton energic și bărbătesc, ci le place mai bine de ziarul „moderat” *Nase Doba* din Neoplanta care, vorbește despre o eventuală disolvare a congresului.

Cronică politică.

În Austria obiectul principal al discușiunilor și coniecturilor sânt conferențele proiectate de guvern spre a stabili o împăcare între *Ceki* și *Nemți*. Invităriile pentru conferențe se trimit în zilele acestea. Dar nu se știe nimic de cadrul, în care se vor țaviri, ori de acopul mai detaliat ce-l au. „Nâr. Listy” spune, că în cercurile interesate e mare mișcare; se adună toată literatura privitoare la chestiune, și în general la întreaga chestiunea naționalităților. „D. Volksblatt” se ocupă în prim-articol cu planul acesta al guvernului și-și exprimă părerea, că earăși nu e vorbă de o rezolvare a chestiunii naționalităților, ci de un simplu mijloc paliativ. Contele Badeni vrea să facă o împăcare de azi pe mâine, vrea să-și procure o liniște momentană, și oare-care sprigin pentru reînțoarea pactului cu Ungaria. „Necesitatea de stat”, interesele mai înalte etc... vor fi earăși invocate pentru a mai mulcomi pe un moment strigătele, cari reclamă o radicală rezolvare a marelui chestiuni naționale.

Bülów și Goluchovsky. Noul ministru de externe al Germaniei, de *Bülów* a sosit la 3 Iulie în Viena spre a cerceta pe contele *Goluchovsky*, ministrul de externe al monarhiei noastre. Ambii ministri au avut de repetite-ori conveniri și convorbiri între sine. Sămbăta trecută *Bülów* a cercetat pe ambasadul rusec, contele *Kapnist* și pe cel italian contele *Nigra*, apoi a dejunat la contele *Goluchovsky*, cu care a fost coleg la timpul seu în *București*.

Se știe, că *Bülów* a fost ministru plenipotențiar al Germaniei în *București* dela 1838—1894, tocmai pe timpul când mișcarea națională în România era mai vie, și pe când și contele *Goluchovsky* era la *București*. Înregistrând denumirea lui *Bülów* de ministru de externe *Epoca* scria:

„*Bülów* e unul din cei mai distinși diplomați ai Germaniei, și timp de șase ani cât a stat în *București* s'a asimilat atât de mult cu mediul societății *bucureștene*, încât în 1894, când a fost înaintat ambasadul, a exprimat în mai multe rînduri regretele sale, căci abia

numai după trei săptămâni dela înaintarea sa a părăsit capitala română”.

Despre tractările de pace știrile sânt din ce în ce tot mai încurcate. „Hamb. Correspondent”, care a anunțat, că încă nici în trei săptămâni nu se vor sfîrși tractările, pare a fi spus adevêrul. Acest ziar desminte și știrile dată despre o telegramă ori scrisoare a Țarului către Sultanul. După unele telegrame din Constantinopol, reprezentanții Turciei, se zice, vor declara în conferențe, că Turcia va ține ocupată *Tesalia* pe baza dreptului armelor.

„Pol. Corr.” anunță din Londra, că culanța cu care se aduc publicității cererile, prin care poporul din *Tesalia* mai ales Români, cer anectarea *Tesaliei* la Turcia, produce reșens în cabinetele puterilor europene.

De prin Bihor.

Res Bichorienses.

Oradea mare, Iunie 1897.

(Urmare și fine.)

Cu curențul nou fmi vine în minte teoria lui *Eminecu* despre o pătură superpusă. El zicea în articlii sei politici, că societatea română cu tot ce are ca indigen e bună în fond și ascria toate relele popoului ce s'a năpustit din *Fanar* asupra României, păturei superpuse, de care trebuie scăpată țeara. Eu întore teoria și zic, că societatea bihoreană înscrisă cu *Ungurii*, cari totdeauna i-au îmbrătat pe Români cu apă rece, le-au furat ochii și apoi iau tras pe sfoară, cu tot ce are această societate indigen în vederi și principii, e din naștere scrintită.

Peste această pătură a principiilor bihorenești — mai bine a lipsei de principii — au venit din celelalte părți ale românișmului, unde era mai multă conștiință de o viață națională, alte principii și au răbit și prin negura Bihorului și peste staturile generațiilor bihorenești se ridică o altă pătură de oameni, având în inimi alte doruri, alte gânduri în suflet, alte principii, un dor de lucrare și o rezoluție mai multă, fie ca această pătură superpusă să dea cât de în curând semne de viață și să se pornească pe toate terenele opera de regenerare a tot ce e încă posibil pentru o lucrare și opera de falăturare a tot ce e putred.

Aud de atâtea-ori, că cutare, sau cutare e un Român atât de bun. Ori-cine ce să zică, X. cu toată înțuta lui e în fond un sincer și înălțător Român. Îl cunosc bine doară. Să-l vezi numai de câte-ori vorbește, ori i-se vorbește de vre-un lucru național cum îi lacrimă ochii.

Lumea veche a Bihorului a avut două categorii, una a celor apatici și fără de simț pentru ori-ce lucru național, cei mai mulți încurcați în cuscrie, sau în legături de interese cu *Ungurii* — și alta a celor cu simț bun național, dar cu nimic alta decât cu simțul. Inimi bune, — cari de le cereai — îți dădeau totul, dar ei de sine nu știau să-și fixeze un sistem de binefaceri, pe cegete asupra unui plan de acțiune comună. Suflete simple, în cari funcționau numai simțurile, nu și gândirea. Simțurile lor se treziau la anumite impresii dar departe de a fi dedați la o gândire intensivă asupra relilor și asupra sanării lor.

Să nu se arunce vina toată în cărca vremurilor. Au avut și vremurile greutățile lor, dar și-au avut și oamenii pécatele și nu stau numai oamenii sub cărma vremurilor ci s'au poménit și oameni, cari se schimbă ei vremurilor și se le stăpânească.

Astăzi aceiași încuscirii cu *Ungurii*, aceiași bértrâni, dar simpli și pe de asupra pătura superpusă la care se vor alătura toți acei bértrâni buni naționalisti, cari mai simțesc încă puterea de a face ceva.

Se poate ceti în „Critice” de T. Maiorescu într-un articol „În caturii”

...Ne aducem aminte, că încă pe la 1850 mai cântau școlarii români din Brașov cu o adevărată emoțiune o poezie cu următoarea strofă la început:

Trist e Românul

Pentru a sa patrie

Căci că prefecții

Tot mai zac în robie.

A putut să fie tot astfel și în alte locuri, de nu încă și mai altcum și școlarii din 1850 sânt azi bértrâni nostri. De dragul excepțiunilor, în se spun, că aceasta caracterizare e generală, dar nu absolut exclusivă. Așteptiez și așteptăm simțemintele tuturor și le respectăm. Ne face tuturor o deosebită bucurie că cineva are simțeminte călduroase pentru neam. Dar în vremurile de astăzi și în primejdia ce ne încunjură să nu ni-se iele în nume de rău, că vorbim de un curent nou în contra tradițiilor vechi și că sântem de credință, că nu mai e destul ca să

cântăm emoționați ca niște troubadouri și să lacrimăm pentru ori-ce lucru și la ori-ce impresie, — trebuie o lucrare în o ordine de idei bine premeditată și o rezoluție și firmitate întru pornirea și urmarea acestei lucrări.

Nu emoțiuni, ci fapte!

Lucian Bolcaș.

Chestiuni școlare.

Școalele din Petrovoselo.

— Semne rele. —

Zilele de 25, 26 și 28 I. c. au fost zile de mare satisfacție pentru micii satrapi ai guvernului așezăți prin părțile aceste pentru-că se supraveghează și se înpintenească avântul patriotic; ear' pentru Români de bine de aici au fost zile amare, pline pe legitimă indignare, căci cu jale au trebuit să vadă cum în avut și în instituțiunile susținute de ei, — își joacă mendecele încarnatul șovinism...

Vorba este despre rezultatul examenelor din ăstan dela școalele din marea comună românească Petrovoselo, com. Torontalului.

Comuna aceasta, sub alte condiții, s'ar putea mândri atât cu frumosul edificiu al școlăiei, în care sânt 10 sale de învățământ, cât și cu corpul învățătoresc, care se compune din 6 învățători, și 8 învățătoare, afară de o învățătoare, toți Români.

Durere însă, că Români de aici au numai acel favor, că au zidit școala și plătesc cu bani scumpi pe învățătorii aplicați, căci fructul ostenelelor sânt ale... patriei — al șovinismului maghiar.

O parte a școlăiei adevă este comunala, în care își cheltuesc puterile 5 învățători și 2 învățătoare; ear' cealaltă este școala de stat, cu un învățător și o învățătoare.

Grația nemărginită a guvernului apoi a dăruit frumoasei noastre comune și o „ovodă” a cărei îngrijitoare este o gingașă mlădiță a ciangailor seceleni.

Începutul examenelor din ăstan ni-l-a vestit un împodobil steag unguresc spânzurat pe frontispiciul școlăiei românești comune.

Vineri, în 25 I. c., când oaspeții au intrat în sala de învățământ unde așteptau băieții din clasa III. și IV., se fie examinați la „comandă” mititei au întîmpinat cu sonorul „Isten hozott”.

Se începe examinarea cu exerciții de conversație maghiară. Bieții copii devin „werchli” și trăie la frase acei ungurești, de-ți era mai mare mila cum își rup limba fără să știe, că ce anume vorbesc.

Oaspeții, români inteligenți constată, că învăț-dirig. s'a întrecut pe sine cu propunerea ungurească și trec cu ascultarea la alt obiect — la limba română.

Aici oaspeții constată, că copii știu din din limba lor maternă tot atât, cât și din cea maghiară și trec cu așcultarea rînd pe rînd la celelalte obiecte.

Ca încheiere urmează declamațiile și apoi cântările.

Aici paralela între limba română și maghiară se menține, ba cea din urmă este în favor cu „patriotismul” transpirat din poeziile declamate și cântate.

Mulțumită principiilor pedagogice practicate aici oaspeților le-a fost dat să audă între altele „nevinovată” poezie ungurească „*En magyar vagyok*...”, ear' ca declamații române am fost felicită a auzi și câteva poezii ungurești, traduse de „celebrii” nostri poeți Pituk & Co. și publicate în patriotică „Ungaria” a lui Moldovan Gergely.

După calapodul examenului învățătorului dirigent au decurs și celelalte examene a copiilor, ba învăț. din prima clasă poporală ne-a surprins peste așteptare cu progresul eminent făcut în I. maghiară, căci mă rog copii de 5—6 ani răspundeau cu precisiunea unui „werchli” la întrebările ungurești „hol vagyunk mi”, „mi ez itt” etc.

A doua zi, Sămbătă în 26 I. c. a fost examenul fetițelor cu același material patriotic ajuns la culminație cu „Talpra magyar”.

După primele momente de indignare, și-se rupea inima de jale și milă, vîzînd chinul bieților copii și vîzînd că atîția învățători și învățătoare își risipeau frumosul talent de dragul patriotișmului. Cu deosebire trebuia să impună puterea de muncă, felul de deosebita destoinicie a d-șoarei învățătoare *Emilia de Rafiu*, care a realizat și acum, ca întotdeauna frumos rezultat.

Puteri pedagogice probate sânt apoi și o parte a acelorlaltă învățători, cu deosebire inv. dir. R. Theorean — ce folos însă, că Români nu s'ot pot bucura de miezul fructului ostenelelor lor — căci „patriotismul la comandă” înghite ce-i mai bun.

O crudă mângăiere apoi a fost rezultatul examenelor din 28 I. c. înțute la școala de stat de aici sub presiulul ispravnicului fibrîu *Kajár*.

A pornit într-un ceas rău, se vede dl fibrîu, căci deși i-a sunat la urechi „hym-

nusul" patriotic, s'a vîzut îndemnat a-și exprima deplină sa nemulțumire cu rezultatul despărțimentului de băieți, a școlii de stat. Ca comedia să fie deplină, dl. fibrău a asistat și la o paradă a glorioasei „ovode”, a cărei îngrijitoare a produs diferite fleacuri împintenate, cu miștele, la număr abia vre-o 20. — Și aici și-a exprimat regretul de fibrău pentru puțină frecvență. A fost asigurată însă că pe viitor nici atâta nu va fi fericit a vedea sub scutul „ovodii”.

Încheiând cu enararea faptelor și rezultatelor involuntar trebuie să ne întrebăm: de unde atîta desconsiderare a creșterii românești, cine poartă vina?

La tot cazul că corpul învățătoresc, întru cât nu se întrece în cultivarea limbii maghiare nu poartă vina principală — altundeva dar zace izvorul răului.

Prea ne-am extinde dacă cu această ocazie am intra în amănuntele cauzei pentru aceea ținem că e bine de astădată numai să apelăm la inimile românești a conducătorilor desinteresați din comuna aceasta cu rugarea, să pună umărul și să scoată din glod carul instrucției românești.

Ne place să credem, că la anul vom putea raporta lucruri mai înveselitoare despre rezultatul examenelor de aici.

Acum dorim numai, ca să vedem cât mai curînd pe toți conducătorii de aici uniți, să pîșească energie, să lucreze cu entuziasm pentru binele națiunii noastre. Vasilache.

Un examen bun ni-se vestește, că s'a ținut în *Vlaicușeni*, protopopiatul Vîrșeșului. Rezultatul laudă zelul învățătorului George Popovici.

ASTRA.

Convocare.

Despărțimentul VII. (Hațeg) al „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român”, își va ține în acest an adunarea generală *Duminică la 18 Iulie* în comuna „*Silașul-inferior*” la care sînt cu stimă invitați a participa toți membrii din despărțiment precum și alți binevoitori și spriginitori ai culturii românești.

Programul.

1. După finirea serviciului divin, deschiderea ședinței prin președinte.
2. Constatarea membrilor prezenți, înscriserea de membri noi, și încasarea taxelor.
3. Raportul secretarului.
4. Raportul casarului.
5. Eventuale disertațiuni ce sînt a se susține direcțiunii barem cu 24 ore înainte de adunare.
6. Alegerea alor doi delegați la adunarea generală, ce se va ține în Mediaș.
7. Statorirea locului pentru adunarea viitoare a despărțimentului.
8. Alte propuneri în cadrul statutelor și verificarea protocolului.

Hațeg, în 30 Iunie 1897.

Nicolau Nestor, Dr. Suciu,

director. secretar.

CRONICĂ

Sibiu, 5 Iulie n. 1897.

Din cauza sfintei sărbători de mîne, numărul proxim al foii noastre va apăre numai Mercuri seara.

Monument M. S. Monarchului. În *Olmütz* s'a vădica M. S. Monarchului nostru din privilegiul iubileului de 50 ani de domnie, o statuă. Statua, care reprezintă pe Monarch întreg, într-o înălțime de 3 m., o lucră profesorul de sculptură din Viena Anton Brenck. Zilele acestea Monarchul a vizitat atelierul sculptorului și s'a declarat foarte mulțumit cu proiectul de statuă. Monarchul a stat o oară întreagă model sculptorului.

Catastrofa dela Galați. Catastrofa care și după ultimele informațiuni ce am dat, se pare inevitabilă, a urmat. Orașul *Galați* e aproape ruinat. Estă ultimele știri după telegramele de *Vîneri*: S'a prăbușit peste 700 case în regiunea inundată din strădele Cereș, Dogăriei, Piața Magazinelor, Banului, Moruzi, Șalupei, Nouă Grivița, Dacia, Vasile-Lupu, etc.

Spectacolul e îngrozitor. De-asupra apei nu vezi plutind decît obiecte casnice, bucați de mobile sfărîmate, doniți, albi, cotețe de porumbi. Apele la Bădălani, în apropiere de goseana ruptă de apele lacului, e fără exagerare 3—4 metri!

Din Bădălan în Brateș treci cu luntrea de-a dreptul peste calea ferată, goseana, felinarele liniei ferate, etc.

Pe casele mari rezistente, femei și bărbai stau cocoțați de pază ca jefitori să nu le fure lucrurile din podurile caselor.

Administrația a somat pe toți locuitorii să părăsească coperișurile spre a se evita nenorociri.

Unii improvvisaseră pe coperișuri colibe unde stăteau cu femeile și copii, ear' hrana și-o procurau cu plate făcute din cănta scanduri.

Un număr de vre-o 300 bărci care neconțin bagaje din podurile caselor și transportă victimele.

Pagubele sînt de nedescris și miseria la culme.

Apele au trecut peste felinarele cu gaz aerian din cartierul inundat.

A mai început și o furtună violentă. Sînt temeri, că valurile Dunărei se nu treacă peste digul orașului, care e de asupra nivelului Dunărei numai cu vre-o 20—30 centimetri.

Pentru o biserică. Dl. protopop al *Bistriței*, Alex. Silași, apelează la preoții din giur și la ceilalți confrăți, să facă colecta în scopul în favoarea credincioșilor din *Lechinț* și *Săsească*, spre a-și edifica biserica. Ajutoarele sînt a se adresa dlui protopop în *Bistrița*.

Deputat condamnat. Deputatul-țărăn austriac *Sajer* a fost condamnat din partea tribunalului din *Roessow* (Galiția) pentru crimă de lesă-maiestată și vătămarea membrilor Casei imperiale, la 8 luni temniță grea.

Prima farmacistă română. Femeile au început a cuceri și în România din ce în ce mai mult teren pe câmpul specialităților. De curînd d-șoara *Olimpia Vlașu*, licențiată în farmacie, a fost numită farmacistă la spitalul de copii din București, în postul vacant. D-șoara Vlașu este prima farmacistă română.

Ciuma. „Drapelul” scrie: „În urma izbucnirii ciumei printre pelerinii musulmani dela Mecca, guvernul nostru a avisat pe toate companiile maritime că nu se va primi în porturile românești nici un pelerin venit din Marea-Roșie.”

Precum sîntem informați aceleași mesuri au fost luate și la noi în Austro-Ungaria.

Al doilea oraș de pe pămînt. Cu 1 Ianuarie anul viitor *New-Yorkul* va fi după mărime al doilea oraș de pe pămînt. S'a aprobat adevăd din partea statului decizul, că cu 1 Ian. viitor toate suburbiile se fie încorporate în *New-York*. Aceste sînt *Brooklyn*, *Richmond*, *Flushing*, *Jamaica*, *Long-Island*, *City*, *Newton*, *East* și *West-Chester*, avînd fiecare din ele cîte 100—200 mii locuitori. După încorporarea lor numărul locuitorilor orașului *New-York* va fi 3,200,000 ear' teritoriul 930 km. □

Grevă de lucrători în Italia. Din Roma se anunță, că în provinciile *Ferrara* și *Bologna* secerătorii și femeile lucrătoare la seceratul urezului, s'au pus în grevă. În *Marrara* vre-o 300 de lucrători au avut ciocnire cu miliția. Doi soldați și un țeran au fost răniți.

Idilă și... bătaie. În cercurile aristocratice din *Amers* s'a petrecut de curînd un scandal foarte picant. Unica fiică a unui baron, tinăre, frumoasă și bogată, a fugit cu camerierul ei. Tatăl, cu ajutorul poliției, a dat de cîmbal îndrăgostiților și însoțit de cîmbi rudeni s'a dus la ei. Pe aventuroasa fată a lăsat-o imediat într-o mănăstire, ear' pe camerier... l-a pîrîit strajnic ajutându-i și cele cinci rudeni.

Crimă bestială. Lângă *Odessa*, în satul *Bolsinje*, un tîner țeran a săvîșit o crimă bestială: a omorît o familie de opt membrii. Mai tîrziu a ucis cu un băltag pe capul familiei, un proprietar la care fusese servitor, apoi pe soția lui și pe cei șase copii, cari dormeau. Sălbaticul ucigaș a fost arestat.

I-s'a furat... cognacul. Președintele republicii franceze a dăruit nu de mult un butoi de admirabil cognac francez maiorului de cazaci *Maximovici*, bun cunoscut al s'u. Dar încă înainte de a ajunge la gura domniului maior de cazaci, cognacul a dispărut ca prin minune. Maiorul infuriat de simțita pierdere, a dispus severă cercetare în cauză.

Tren — politic. E vorba de edificarea unei linii ferate, prin care Muntenegru să vie în legătură directă cu Rusia fără a atinge monarchia austro-ungară. Linia pornește din *Antivari*, prin *Cettinje*, *Niș*, *Cladovo* și apoi prin *Basarabia*. Planul e gata și aprobat de principele *Nicola* al Muntenegrului.

Ce cărți românești pot să intre în Basarabia. Cetim în „*Drapelul*” din București: Dela luarea *Basarabiei* de Ruși, 1812, nu s'a permis nici-odată cetirea cărților, broșurilor sau ziarelor românești. Se mergea până acolo cu strășnicia, încît nu se permitea nici măcar intrarea mărfurilor împachetate în zăbrele românești. Această strășnicie a făcut în parte. Se vor pute introduce de acum în *Basarabia* scrierile românești permise de cenzura ad-hoc înființată la Chișinău. Credem că nu se va permite decădăntă decît intrarea cărților cu subiect religios, și în special cărțile bisericesti. E adevăr, în enorma majoritate a satelor, sînteni toți Români — încep să negligeze biserica din pricină că nu înțeleg o boabă din slujba rusească. Guvernul pravoslavnic al Rusiei e nevoit să introducă deci în *Basarabia* liturgia în limba română.

Știri mîrunte. Congresul profesorilor gimnaziali din Ungaria s'a deschis ieri în Győr. — Întru pomenirea împăratului *Ferdinand V.* s'a ținut în capela curții din Viena un r. quiem; a fost prezentă întreaga curte. — În comuna *Sinezia* băntuie tifosul în mod epidemic; s'au luat măsuri sanitare.

VIEAȚA SOCIALĂ.

Concert și dans.

Reuniunea română de cîntări și muzică din *Lugoj* aranjează concert popular împreună cu dans *Marti*, în 6 Iulie (la „*Sân-ziene*”) 1897 st. n. în grădina hotelului „*Concordia*”. Prețul de intrare: pentru membrii de familie 1 fl. 20 cr. de persoană 40 cr. pentru nemembrii: de familie 1 fl. 50 cr. de persoană 60 cr. Începutul precis la 8 ore seara.

Programul concertului.

1. „Imn de sărbare”, cor micșt de Al. Podolean. 2. a) „Eu mă duc codrul rămîne”, cor bărbătesc și solo arangement de T. Cerne. b) „Dragă și ear' dragă”, cor bărbătesc arangement de I. Vidu. 3. „Cătră Doină” terțet de voci femești, compus de J. Costescu. 4. „Din geșetoare” cor micșt și soli, comp. și arangement de I. Vidu. 5. „Negruța” cor micșt și tenor solo, compoziția de I. Vidu. 6. „Lugojana” cor micșt, arangement de I. Vidu.

Producțiune în Zagra.

„Reuniunea de cetire și cîntări din *Zagra*” va da *Duminică*, în 11 Iulie (ziua de Sf. Petru) a. c., în sala cea mare a școlii populare o *Producțiune împreună cu petrecere populară* la care sînt rugați a lua parte toți prietnii reuniunii și mai ales plugarii români din jur. Începutul la 3 ore după amiază. Prețul de intrare: o persoană singură cu 25 cr., familie de doi, 40 cr., familie de mai mulți 50 cr. Suprasolviri se primesc cu mulțumită și se chitează pe calea ziaristică. Invitări speciale nu se fac.

Program: 1. „Hora” de Cipr. Porumbescu, cor. bărb. 2. „Sare-n prune fierte”, anecd. de T. D. Speranță, declamație. 3. „De unde ai tu oare” de I. Bunescu, cor. bărb. 4. „Uite mamă” de G. Dima, cor. bărb. 5. „Rea de plată”, poezie de G. Coșbuc, decl. 6. „Vino lele” de I. Vidu, cor. bărb. 7. „A crescut omul”, anecd. de T. D. Speranță, decl. 8. „Ce vii badeo tîrziu”, cor. bărb. 9. „Bobocele și inele” de I. Vidu, cor. bărb. După producțiune urmează joc.

Bal în Betlean.

Bal filantropic va aranja inteligența din *Betlean*, cu concursul unor tineri universitari în sala casei de acolo la 25 Iulie n. 1897, în favoarea bisericii și școlii române gr.-cat. Prețul intrării de o persoană 1 fl., ear' în familie 80 cr. Începutul seara la 7½ ore. Suprasolvirile și ofertele marinoase se vor primi cu mulțumită și se chitează pe cale ziaristică.

Tribuna Literară.

Informațiuni.

„Foia pentru toți”, nr. 26, cuprinde: Șase luni (un articol din privilegiu că foia a împlinit 6 luni de existență) de Direcțiunea foil. — Grije de mamă (ilustrație). — Scriitorii și artiștii noștri (Th. D. Speranță). — Gheșemane (poezie de Carmen Sylva) trad. de P. Dulfu. — Bucuria de Bunica. — Trei mușchetari (fragment din scrisoarea introdusă de Al. Alex. Dumas fiul). — Zambilele și ghiocelul (poezie, de Mircea Dimitriad). — Conversația. — O scrisoare a lui Franklin. — Vrajitorul alb (roman) de Emile Rihebourg (urmar). — Gândiri. — Dreptate e? (poezie) de Th. M. Stoescu. — Foarte important (anunț de premii pentru abonenții foil). — Legenda rîndunice de G. Crăciunescu. — Snoave. — Spicuri. — Romanul unui călugăr de Jean Rameau (urmare). — Petreceri și jocuri. — Concurs lunar. — Posta Red.

Un succes românesc în Anglia. Cetim în „*Drapelul*” din București: D. W. R. Morfill, profesor la Universitatea din *Oxford*, comunică printre scrisorile dlui A. D. Xenopo, că profesorul *Bury*, acela care a înserat o critică atât de favorabilă asupra scrierii *Histoire des Roumains* dela Dacie Trajane în *English historical Magazine*, — într-un atlas istoric editat de el (*Historical atlas of modern Europe*, Oxford 1897) pune în harta respectivă pe Români ca locuind în Dacia la anul 720 după Christos, aceasta în conformitate cu susținerile savantului nostru istoric, dl. Xenopo, asupra stăruinței Românilor în Dacie.

Atlasul fiind o carte școlară, în toate rîile de limbă engleză, se va răspîndi ideea adevărată asupra locpînței Românilor în veacul de mijloc și se va înlătura părerea interesată maghiară, că Români ar fi locuit până pe al veacul XII în sudul Dunărei.

„Studii Literare”. — Sub acest titlu a apărut la *Ploiești* în „*Tipografia modernă*” un frumos volum, de *Teodor Raica*, profesor de liceu. Volumul de 168 pag. 8°, cuprinde diferite chestiuni literare, istorice, filologice și artistice, interesante. Dl. T. Raica, cunoscut cetitorilor noștri, este ardelen de origine.

Bibliografie.

La „*Tipografia*”, societate pe acțiuni în Sibiu, s'a afă de vînzare următoarele noutăți musicale:

- Les beaux yeux. Valse pentru piano de Mathilde Mironescu. 1.—
Terăncuța. Cîntec popular pentru voce și piano de Costache Moianaru. —50
Hora înfrîșirii, pentru piano de P. G. Nițescu. —75
La tine copiliță dragă. Romanță de Droianu. —50
Toujours avec argent. Polca franceză pentru piano de Sig. Paulmann. fl. —50
La blonde. Polca mazuca pentru piano de Sigismund Paulmann. —50
Turda. Marș patriotic de Paulmann. —50
Horă reginei. De Sigis. Paulmann. —25
Sărba păpușelor. De Sig. Paulmann. —25
Marș turcesc. De Sigis. Paulmann. —25
Intermezzo pentru piano de M. Capșa. —50
Les fleurs de Mai. Valse de Ant. Cirillo. 1.—
Sărba oficerilor. De C. Dimitrescu. —50
La fille du Marin. Vals de Ivanovici. 1.—
Daisy Bell. Valse (All Right) de C. Kaps. —75
Liniste. Vals pentru piano de Dimitrie St. Cristide. 1.—
Am plîns. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo. —75
Singurătatea. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo. —75
Claire. Polca pentru piano de Alph. N. Ochialbi. —25
Institutele-Unite. Vals pentru piano de Carol Decker. 1.—
Sărba Bucureștilor, pentru piano de Const. Dimitrescu. —50
Sărba mirilor. De C. Dimitrescu. —50
Iubileul. Marș de Gh. Fotino. —75
Surorile. Hora de Gh. Fotino. —50
Elisa. Polca franceză de G. Ionescu. —50
Zéphir. Polca mazuca de G. Ionescu. —75
Souvenir de Zürich. Polca mazuca de Anton Kneisel. —50
Pas de quatre original. De Mayer Lutz. —50
Gavotte de la Princesse „Marie”. De Michel Margharitescu. —57
Ai plîns și tu v'odată? Romanță pentru voce și piano de Ernest I. Alexandrescu. fl. —50
Nu înțeleg. De E. I. Alexandrescu. —50
Pictori! De E. I. Alexandrescu. —50
Un fir electric. De E. I. Alexandrescu. —75
L'Affection. Polca franceză p. piano de C. D. Belortu. —50
De Braila la Gênes. Galop pentru piano de C. D. Belortu. —50
Sărba Bucureștilor, pentru piano de Ioan D. Burlan. —50
Sărba Bucureștilor, pentru voce și piano de Ioan D. Burlan. —50
Didi. Polca mazuca pentru piano de Ioan D. Burlan. —75
Isvorul. Romanță pentru voce și piano de Dimitrie St. Cristide. —50

La comanda din afară se se adaugă pentru porto postal totdeauna încă 5 cr., ear' pentru expediție recomandată 2) cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urmă.

Avis. A apărut și se afă în depositul general la librăria Carol Müller, București, Calea Victoriei, 53:

1. *Harta Europei* de G. T. Buzoianu în dublu exemplar, reprezentate fiecare pe format de aproape 2 metri pătrați și tipărită în renumitul atelier Freytag & Berndt din Viena; prețul fie-cărei harte în foi volante 15 lei, sau întinse pe pînză cu bețe, 20 lei.
2. Cele din urmă numere apărute în „*Biblioteca pentru toți*” nu lasă întru nimic pe jos pe cele trecute. În ele se afă publicate două opere poetice a doi scriitori foarte cunoscuți: *Iubire* de A. Vlașu (nr. 116 și 117) și *Poesii* de Th. M. Stoescu (nr. 111). În genul umoristic, așa de sarac la noi, afiam *Alte schițe umoristice* (nr. 115) de vestitul și cunoscutul Teodor și *Fleacuri* de V. Popp, (nr. 118) care deși nu e atât de cunoscut, totuși e un autor de talent. Prosa poetică e reprezentată prin admirabila *Robia Flegulă* de Carmen Sylva (nr. 119). Știința populară prin *Introducere în studiul științelor* de Morand, ear' serioasa filosofie prin celebra *Limște suflătoare* de Seneca.

Dn acești numeri se vede, că „*Biblioteca pentru toți*” își ține la un nivel înalt frumosul nume ca a dobîndit. În timpul verei „*Biblioteca*” va apăre mai rar și fără a ține seama de ordinea numerilor anunțată. Până la sfîrșitul lunii Aprilie va apăre în „*Biblioteca pentru toți*” *Codul civil român* adnotat de dl. C. Hamangiu, distinsul procuror; acest cod este cel mai nou, cel mai ieftin și cel mai practic, prețul va fi 3 lei broșat și 4 lei legat în pînză roșie flexibilă. De același autor a apărut în editura librăriei Carol Müller *Scriitori și Artiști*, studiu asupra drepților lor; un volum de 212 pagini format octav prețul 4 lei.

Muzică. Au apărut în edițiune litografată 4 piese musicale arangiate pentru cor micșt de dl. Val. Magdu: „*Iorghina*”, cîntec popular de prin părțile ungurene și băntene (evintet); „*Dorule o dorule*”, cîntec popular de sub podgoriile aradane (evintet); *Nușca*, pe melodia dansului „*Pe picior*” din Bînat (extet) și „*Foate verde tiriplic*” cîntec popular de pe șesul Bîrsei (evintet). Se afă de vînzare la autor în Arad. Prețul unei piese — 25 cr., toate 4 costă 80 cr., plus 5 cr. porto.

Muzică. Au apărut în edițiune litografată 4 piese musicale arangiate pentru cor micșt de dl. Val. Magdu: „*Iorghina*”, cîntec popular de prin părțile ungurene și băntene (evintet); „*Dorule o dorule*”, cîntec popular de sub podgoriile aradane (evintet); *Nușca*, pe melodia dansului „*Pe picior*” din Bînat (extet) și „*Foate verde tiriplic*” cîntec popular de pe șesul Bîrsei (evintet). Se afă de vînzare la autor în Arad. Prețul unei piese — 25 cr., toate 4 costă 80 cr., plus 5 cr. porto.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 3 Iulie n. 1897.

Sămînțe		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilo
		dela	pînz	dela	pînz
Grâu					
Bănățenească vechie		75	—	76	840 8.55
Grâu dela Tisa		75	—	76	845 8.75
Grâu „Pesta”		75	—	76	840 8.7
Grâu de Alba-Rog		75	—	76	840 8.7
„Bacsa”		75	—	76	870 8.80
Grâu ung. de Nord		75	—	76	—
Sămînțe, vechi ori noue		Sotal	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
				dela	pînz
Săcără			70—72	845 6.70	
Orz		de nutreț	60—63	4.60 5	
„		de vînzare	62—64	—	
„vîsă		de bere	64—66	—	
Cucuruz (porumb)		băntă	53—54	5.65 6.15	
„		de alăușu	—	4.25 4.8	
Meiu		—	—	4.15 4.2	
Hrîșcă		—	—	4.10 4.6	
Săcără pe bernic.	Grâu	Sept.-Oct.	8.16	8.19	
	Cucuruz	Sept.-Oct.	4.22	4.24	
	Orz	Sept.-Oct.	5.36	5.37	
	„	Oct.	—	—	
Produse diverse		Sotal		General	
				dela	pînz
Prețul pe 100 kilograme.	Săm. de trif.	Lucernă ungurească			
	„	roșie			
	Oleu de rap.	rafinat			
	Uns. de porc	dela Pesta	52—	52.10	
	„	dela țeară			
	Slănină	săvîntată			
	„	afumată	54—	55	
	Săm. de trif.				
	„	roșie			
	„	de vînzare			
Prețul pe 100 chilogr.	Prunc				
	Lietar	slavon nou			
	„	bănățenească			
	Miere	brută			
	„	galbînă străcurată			
	Ceară	de Rosenau			
	S p i r t				Bani Marfa
	Brut, pentru rafinare				14.75 15.
	Rafinat, pentru comerțianți mari				52.60 53.
	Brut, „ „ „				50.60 51.

Băile Herculanee (Mehadia).

(Herkulesfürdő, Ungaria).

Stațiune de cale ferată, poștă și telegraf.

Renomitate terme sulfuroase și sărate.
cu temperatură terestră de 55°C.

Începutul sezonului la 1 Mai.

Loc de cură climatică. — Gimnastică suedeză și masaj. — Băi electrice. — Hidroterapie. — Rendezvous internațional. — Situație admirabilă în valea romantică a Cernei. — Promenade și locuri de excursiune. — Climă favorabilă. — Situațiune scutită de vânt — Aer ozonic și liber de praf. — Palaturi de băi, hoteluri splendide. — Salon de cură. — Lumină electrică. — Muzică proprie. — Orfeu (Teatru Variété). [1892] 3-5

Medici români.

— Consultațiuni în toate limbile europene. —

Juncțiune cu trenul Express și Orient-Express; dela Orșova cu năile dunărene. Bilete cu prețuri reduse. Frecuența în anul 1896: peste 10.000.

La Pădurea Carpaților.

La Pădurea Carpaților.

— În atențiunea Ardelenilor, cari cercetează Bucureștii. —
Calea Griviței nr. 171. (Casa proprie).

Un mare depou cu vinuri
și un renumit

RESTAURANT.

Aci se pot ceta „Tribuna” și „Foia Poporului”. Tot deodată fac cunoscut că am deschis și un

Magazin de coloniale

asortat cu cele mai bune și renumite articole de această branșă.

Recomand mai cu seamă vinurile cele mai alese din vile cele mai renumite, precum: Drăgășani, Odobești, Panciu, Golodrancea și Nicorești.

Cognacuri, liqueruri de celea mai fine, romuri, țuică bătrână, Bitter Alexandrin și diferite ape minerale din toate sursele.

Restaurantul meu l-am arangiat cu totul din nou, astfel că sunt în plăcută pozițiune a servi în orice timp cu mâncările cele mai bune.

Rog pe onor. public și pe vechia mea clientelă a mă visita și vor fi pe deplin satisfăcuți.

Cu toată stima

Emilian B. Brătianu

Calea Griviței 171. (Casa proprie).

La Pădurea Carpaților.

La Librăria „Tipografie”, soc. pe acțiuni în Sibiu,
se află de vânzare

următoarele publicațiuni

ale Societății

„Inocențiu Micu Clain”

a teologilor din Blaj

1. „Epistole către un preot tânăr” de Aloisius Melcher. Partea I. și II. 2 volume mari cu prețul redus de . . . 1 fl. 50 cr.
2. „Pregătire la moarte”, adică considerațiuni asupra maximelor eterne folositoare tuturor spre meditare și preoților spre a predica, de Alfons M. Liguori, 1 volum de 440 pag. . . . fl. 80 cr.
3. „Duh muscălesc”, narațiune de Bolanden (45 pag.) . . . fl. 10 cr.

— Se recomandă mai ales preoților! —

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Toate scrierile profesorului Dr. Weigand despre Români

se găsesc de vânzare la „Librăria” noastră cu prețurile originale. Astfel:

1. „Die Aromunen”, (Macedo-Români). Vol. I. „Land und Leute”, cuprinde descrierea călătoriei profesorului Weigand pe la Români din Macedonia, interesantă pentru ori-care Român, care se interesează de frații sei. O lectură atrăgătoare și pentru nespecialiști. Volumul de 334 pag., cu 9 ilustrațiuni frumoase și cea mai perfectă carte etnografică costă . . . fl. 6.20
- Vol. II. (Volksliteratur), cuprinde literatura populară, versuri și povești, cu traducerea germană și un lexicon, 386 pag., costă . . . fl. 5.—
2. „Vlach-Meglen”, o cercetare etnografică-filologică; volum de 80 pag., cu 4 ilustrațiuni, fototipie, costă . . . fl. 2.25
3. „Die Sprache der Olympe-Wallachen”, cu o introducere despre popor, volum de 144 pag., costă . . . fl. 1.85
4. „Raportele anuale despre seminarul filologic român din Lipsa”, conținând lucrările dlui profesor Weigand și ale elevilor sei despre Români: „Primul raport”, (1894) de 157 pag. costă . . . fl. 1.85
- „Al doilea raport”, (1895) de 224 pag. costă . . . 2.80
- „Al treilea raport”, (1896) de 332 pag. costă . . . 3.80

Cartea de sub nrul 1, vol. I. e pentru toți Românii inteligenți; celelalte se recomandă bărbatilor de specialitate. Toate sunt scrise de sine înțeles, în limba germană.

Librăria „Tipografie”, societate pe acțiuni.

Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: V. H. Dressandti.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

An eșit de sub tipar și se află de vânzare:

Chestiunea

Română

în Roma.

Conferența

domnului

Roberto Fava.

Prețul numai 20 cr.

La „Tipografia”, soc. pe acțiuni
în Sibiu se află de vânzare

„POESII”

DE

IOAN N. ROMAN.

Prețul 50 cruceri.

Două cărți folositoare

pentru țeranul român

an apărut tocmai și se află de vânzare în
librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni,
Sibiu, strada Poplăcii 15:

INDREPTAR PRACTIC

IN

ECONOMIA RURALĂ

compus de

cel 12 preoți intermitați în Cluj.

Prețul 1 fl. v. a.

COMASĂRIILE

de

Elia Dopp.

Prețul 40 cr. v. a.

Pentru porto postal câte 5 cr. mai mult.

La „Tipografia”, soc. pe acțiuni
în Sibiu se află de vânzare

CARTEA DURERII

DE

EMIL BOUGAUD.

TRADUCERE DE

IACOB AFIN NICOLESCU.

Editor: Dr. E. DĂIANU.

Prețul 70 cr. (cu porto postal 78 cr.)

Această carte a fost recomandată de
cătră Exc. Sa Metropolitul Victor Mi-
hăil de Apșa printr-un circular special.

A apărut și se află de vânzare la Librăria
„Tipografie”, societate pe acțiuni în Sibiu:

Studiu

de

Max Nordau

Naționalitatea

Traducere

de

Rosmarin.

Această broșură, plină de idei originale
asupra limbii naționale și a naționalității, in-
ferează în cel mai necrutător mod negatismul.

Prețul ou trimiteră francată e numai 25 cr.

La „Tipografia”, societate pe acțiuni în
Sibiu, se află de vânzare:

Cea mai nouă

Carte de bucate

bucătăriei

române, franceze, germane și maghiare
cuprinzând rețetele cele mai bune pentru a
pregăti în modul cel mai potrivit ori-ce fel de
bucate, delicatese sau beuturi gustoase.
Se vinde cu preț scăzut (dela 2 fl.) acum
numai cu 1 fl. v. a. plus 10 cr. porto
(20 cr. recomandată).

„Arieșana”,

instituit de credit și economii, societate pe acții în Turda.

Primește depuneri,

cari nu se ridică în decursul unui an pe lângă 6%.

Turda, 24 Iunie 1897.

[1894] 2-6

Direcțiunea.

Să vinde numai calitatea cea mai bună.



Secretul frumseții istorice Ninon de
Lenclos vine la tapet,

pentru-că un mijloc neîntrecut, absolut nestricăcios, de efect
sigur, contra petelor de soare (pistru), alunelelor, asprimii
pelii, precum și în contra ori-căror neplăceri a teintului este

Pomada Ninon

(cea mai bună pomadă din lume).

Prețul unui borcănaș dimpreună cu instrucțiunea de întrebuințare este 60 cr.

Ori-care damă cu grije întrebuințează pudra. O pudră în adevăr bună trebuie însă să aibă însușirea, ca să producă efect fără să bată la ochi, trebuie să poasădă cea mai înaltă perfecțiune în fineț și să nu e permis să conțină nici în cea mai mică măsură ingrediente stricicioase. Pudră de bal, salo și de zi, care corespunde și celor mai riguroase pretențiuni, este pudra Ninon, care se lipește de piele, fără să se vază și dă îndată teintului albeață, lucire și fineț. Este compusă din rubatane cu totul nestricicioase, face pelea elastică și moale ca mătasa, o scutește contra influenței stricicioase a soarelui și a aerului și prin aceasta teintul se păstrează fin și proaspăt până la adânci bătrânețe. — În alb, rosa și gălbui, cu 1 fl. cutia.

Aether pentru podagră și reumatism. Un leac sigur, bun, și care are efect grabnic, contra podagrei, reumatismului, frânturilor, durerii de nevoi, tremurături, paralizei, căderii muschilor, lachias, slăbiciunii și amorțelii mânilor, picioarelor, seilor, contra durerii de muschi provenită din curent, cărcelilor, junghiuilor etc. folosește aetherul pentru podagră și reumatism. Are efect bine făcător, sistază durerea, întărește și dă putere, punând capăt suferinței. Un borcan mare 1 fl. un mic 50 cr.

Serisori numerate de mulțumită din cercurile cele mai bune ale societății garan-
tează bunătatea acestui leac.

Recaș, 4 Martie 1896.

Nu mai Aetherul pentru reumatism al d-voastră 'mi-a făcut sănătoase membrele. Vă sunt pentru
totdeauna recunoscător. Stefan Szablar, Nr. 26.

Din probatele d-voastră preparate Ninon Vă rog a-mi trimite cu rambursă; 5 pomade, 2 apă
de splăt, 2 săpun și 2 pudră. Stadlau lângă Viena, 3 Mai 1896.

Párdány, 21 Aprilie 1896.
Dlul Teodor Albert în Timișoara. După-ce am aflat, că preparatele Ninon până acum sunt
cele mai bune, Vă rog a-mi trimite încă următoarele: 2 borcănașe pomadă Ninon, 1 butelie de apă
Ninon, 1 pudră Ninon, 1 săpun Ninon. Cu stimă ved. Sofia Petrov.

Budapesta, 6 Mai 1896.
Vă rog a-mi trimite imediat 4 borcănașe de pomadă, 1 apă de splăt, 1 pudră rosa, cum
le-am procurat totdeauna dela d-voastră fiindcă preparatele de Ninon le aflu de cele mai bune.
Spiess Catifa, strada Ullé 19.

Deposit pentru Sibiu: farmacia I. C. Molnar, str. Căminădiei 59.

Budapesta: farmacia Török; Brașov: farmacia Victor Roth; Bistrița: farmacia orășenească „la
Vulturul negru”; Reghinul-săseș: farmacia Vermescher; Făgăraș: farmacia „la Hygea”;
Craiova: farmacia Contesveller. Unde nu se află, se se comande direct dela

Teodor Albert, farmacie orășenească,

[1281] 9-15

Timișoara (Ungaria sudică).

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a „Tribunei”.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip, broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Pipăruș Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Colăcărul. Obiceiurile țeranilor români la muntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. Fica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndărălnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Blăstem de mamă. Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turenilor de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Geneyray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un pețitor îndărătnic. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. Prietenul meu Ventură-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpătarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigoica. Din fanatisme lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Draga mamei. Balada de George Coșbuc. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Vecinii. Din fanatisme lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Sgăreitul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumea proșilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Nuscul-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislan-zoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. Rusalin pécuarul. Poveste de Nicolae Trimbiționu. Un exemplar 22 cr. 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celur-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire
librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul convenit.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.